

VIK



NL - Gebruikershandleiding

ENG - User Manual

DE - Benutzerhandbuch

FR - Manuel de l'Utilisateur



GEBRUIKERSHANDLEIDING - NL

LET OP: Tijdens het gebruik van dit product is zorgvuldigheid en voorzichtigheid geboden. Het is van essentieel belang om voorzichtig te zijn en alert te blijven. Het product is bedoeld voor buitengebruik en zal tijdens gebruik extreem heet worden.

VOORAFGAAND AAN GEBRUIK

Voordat u het product gaat gebruiken, dient u ervoor te zorgen dat dit uitsluitend buiten gebeurt. Als u het op een terras of patio gebruikt, moeten er geen objecten in de directe omgeving staan en moet het dak worden geopend zodat eventuele rook gemakkelijk kan ontsnappen. Plaats het product op een glad oppervlak en verwijder alle brandbare objecten uit de buurt.

Houd te allen tijde nauwlettend toezicht op het vuur, aangezien dit product zich laag bij de grond bevindt.

WAARSCHUWING

1. GEBRUIK het product NIET als u hart- of longproblemen heeft, omdat het inademen van rook deze problemen kan verergeren.
2. VERPLAATS het product NIET nadat het vuur is aangestoken.
3. Blijf op veilige afstand van het product.
4. Gebruik alleen GEDROOGD HOUT of HOUTSKOOL om te stoken
5. Vul terrashaard NIET te vol tijdens gebruik.
6. GEBRUIK GEEN brandversnellers om het vuur aan te steken.
7. Houd ontvlambare vloeistoffen ver weg van het product om brandgevaar te voorkomen.
8. Zorg ervoor dat kinderen en huisdieren uit de buurt van het product blijven.
9. Het product dient ENKEL door volwassenen in gebruik te worden genomen en te worden onderhouden.
10. Zorg ervoor dat er geen brandbare materialen in de buurt zijn, zoals droge bladeren, papier of gras, omdat deze gemakkelijk vlam kunnen vatten bij contact met vonken of hete kolen.
11. Loop voorzichtig naar de terrashaard toe nadat het vuur is aangestoken om uitglijden of vallen te voorkomen.

AANDACHTSPUNTEN VOOR GEBRUIK

- Stook rustig tijdens de eerste keer om de coating aan hoge temperaturen te laten wennen en schade te voorkomen.
- Informeer bij de brandweer naar eventuele lokale vuurverboden en voorschriften voor terrashaarden.
- Houd er rekening mee dat smeulende terrashaarden tot wel 24 uur heet kunnen blijven na het doven van het zichtbare vuur, wat met name gevaarlijk kan zijn voor kinderen.
- Smeulende terrashaarden zijn vooral bij kinderen een gangbare oorzaak van letsel en brandwonden.
- Door blootstelling aan zonlicht kan verkleuring optreden op het oppervlak van de terrashaard, evenals door hitte en open vuur.

BEPALING VAN GESCHIKTE LOCATIE

Het is belangrijk om een geschikte locatie voor de terrashaard te bepalen. Plaats deze niet in de buurt van gebouwen, buiten meubels of andere brandbare objecten die vlam kunnen vatten. Kies een onbrandbaar oppervlak zonder overhangende objecten.

GEBRUIK VAN TERRASHAARDEN

Bij gebruik van de terrashaard buiten moet u zich bewust zijn van het feit dat deze erg heet zal worden. Gebruik alleen houtskool of hout als brandmateriaal. Vermijd het gebruik van licht ontvlambare materialen zoals kleding, stoffen, papier en zakdoeken. Maak geen gebruik van ontvlambare vloeistoffen om het vuur aan te steken.

Laat de terrashaard nooit onbeheerd branden.

WIND

Terrashaarden moeten worden beschermd tegen harde wind of windstoten om te voorkomen dat rook en vuur heen en weer worden geblazen. Dit kan leiden tot verspreiding van vonken en kolen. Tijdens een licht briesje moet er extra aandacht zijn om ervoor te zorgen dat geen kleine vonken of kolen wegspringen.
Vermijd het plaatsen van terrashaarden in de buurt van brandbare objecten.

MENSEN EN HUISDIEREN

Houd toezicht op kinderen en huisdieren wanneer de terrashaard wordt gebruikt.

Informeer iedereen in de omgeving over het brandende vuur en mogelijke vrijkomende rook en vonken. Houd kinderen en huisdieren op veilige afstand om inademing van rook en brandwonden te voorkomen. De terrashaarden kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken bij mens en dier die te dichtbij komen.

VEILIG DOVEN VAN VUUR

Onjuiste doven van het vuur kan gevaarlijk zijn bij terrashaarden. Gebruik geen water om het hete vuur in de haard te blussen, omdat dit schade kan veroorzaken zoals vervorming, roest of afbladderende verf. Het vuur moet zelf uitdoven of indien nodig met een brandblusser worden geblust. Let op: zelfs als er geen zichtbare vlammen meer zijn, kunnen kolen nog heet blijven smeulen. Blijf na het doven van de vlammen in de buurt van de terrashaard om te controleren op smeulende kolen of rookontwikkeling. Dit is een teken dat het vuur nog steeds aanwezig is. Bij twijfel, als de haard voldoende tijd heeft gehad om volledig af te koelen, giet water in het binnenste gedeelte van de haard om er zeker van te zijn dat het vuur volledig gedoofd is. De terrashaard kan nog langere tijd heet blijven na gebruik.

REINIGING VAN TERRASHAARD

Verwijder, nadat u ervoor heeft gezorgd dat het vuur volledig gedoofd is en er geen risico meer bestaat op brandwonden, de overgebleven as en brandmateriaal (houtschool of hout). Reinig de haard vervolgens met een doek en wat water.

Gebruik GEEN chemische reinigingsmiddelen, omdat dit bij het volgende gebruik kan leiden tot ongewenste vlammen.

OPSLAG

Het wordt aanbevolen om terrashaarden beschermd tegen regen op te slaan. Nadat u ervoor heeft gezorgd dat het vuur volledig is gedoofd, maak de haard schoon en plaats deze ergens waar deze niet nat kan worden. Het wordt aanbevolen om terrashaarden tegen regen te beschermen wanneer ze niet worden gebruikt.

Opslag en gebruik van het product zoals beschreven biedt geen garantie tegen mogelijke roestvorming die kan optreden.



USER MANUAL - EN

NOTE: Care and caution are required when using this product. It is essential to be careful and remain alert during use. The product is intended for outdoor use and will become extremely hot during use.

PRIOR TO USE

Before using the product, make sure to do so exclusively outside. If you are using it on a terrace or patio, there should be no objects in the immediate vicinity and the roof should be opened to allow any smoke to easily escape. Place the product on a smooth surface and remove all flammable objects from the area.

Keep close watch over the fire at all times as this product is situated low to the ground.

WARNING

1. DO NOT use the product if you have heart or lung problems, as inhaling smoke can worsen these issues.
2. DO NOT move the product once the fire has been lit.
3. Keep a safe distance from the product.
4. Use only DRIED WOOD or CHARCOAL as fuel.
5. Do not overfill the patio heater during use.
6. DO NOT use accelerants to ignite the fire.
7. Keep flammable liquids far away from the product to prevent fire hazards.
8. Make sure children and pets stay away from the product.
9. The product should ONLY be used and maintained by adults.
10. Ensure there are no flammable materials nearby, such as dry leaves, paper, or grass, as they can easily catch fire upon contact with sparks or hot coals.
11. Approach the patio heater carefully after the fire has been lit to prevent slipping or falling.

CONSIDERATIONS FOR USE

- Take it easy and burn slowly the first time to allow the coating to adjust to high temperatures and avoid damage.
- Consult with the local fire department regarding any local fire bans and regulations for patio heaters.
- Keep in mind that smoldering patio heaters can remain hot for up to 24 hours after the visible fire has been extinguished, which can be especially dangerous for children.
- Smoldering patio heaters are a common cause of injury and burns, particularly in children.
- Exposure to sunlight can cause discoloration on the surface of the patio heater, as well as from heat and open fire.

DETERMINATION OF SUITABLE LOCATION

It is important to determine a suitable location for the patio heater. Do not place it near buildings, outdoor furniture, or other flammable objects that can catch fire. Choose a non-combustible surface without overhanging objects.

USE OF PATIO HEATERS

When using the patio heater outdoors, be aware that it will get very hot. Use only charcoal or wood as fuel. Avoid using flammable materials such as clothing, fabrics, paper, and tissues. Do not use flammable liquids to ignite the fire. Never leave the patio heater unattended.

WIND

Patio heaters should be protected from strong winds or gusts to prevent smoke and fire from being blown around. This can lead to sparks and embers spreading. During a light breeze, extra attention should be given to ensure that no small sparks or embers jump away. Avoid placing patio heaters near combustible objects.

PEOPLE AND PETS

Supervise children and pets when using the patio heater. Inform everyone in the vicinity about the burning fire and the possible release of smoke and sparks. Keep children and pets at a safe distance to prevent inhaling smoke and getting burned. The patio heaters can get very hot and cause burns to humans and animals that get too close.

SAFELY EXTINGUISHING FIRE



Improperly extinguishing the fire can be dangerous with patio heaters. Do not use water to put out the hot fire in the heater, as this can cause damage such as deformation, rust, or peeling paint. The fire should extinguish itself or, if necessary, be extinguished with a fire extinguisher. Note: even if there are no visible flames, the coals can continue to smolder. Stay near the patio heater after extinguishing the flames to check for smoldering coals or smoke development. This is a sign that the fire is still present. If in doubt, if the heater has had sufficient time to cool down completely, pour water into the inner part of the heater to ensure that the fire is fully extinguished. The patio heater can remain hot for a longer period of time after use.

CLEANING OF PATIO FIREPLACE

After making sure that the fire is completely extinguished and there is no longer any risk of burns, remove the remaining ash and fuel (charcoal or wood). Clean the fireplace with a cloth and some water. DO NOT use any chemical cleaning agents, as this may result in unwanted flames during the next use.

STORAGE

It is recommended to store patio fireplaces protected from rain. After ensuring that the fire is completely extinguished, clean the fireplace and place it somewhere where it cannot get wet. It is recommended to protect patio fireplaces from rain when they are not being used. Storing and using the product as described does not guarantee against possible rust formation that may occur.

GEBRAUCHSANLEITUNG - DE

ACHTUNG: Bei der Verwendung dieses Produkts ist Vorsicht und Achtsamkeit geboten. Es ist äußerst wichtig, vorsichtig zu sein und wachsam zu bleiben. Das Produkt ist für den Außenbereich bestimmt und wird während des Gebrauchs extrem heiß.

VOR DER VERWENDUNG

Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass dies nur im Freien erfolgt. Wenn Sie es auf einer Terrasse oder einem Patio verwenden, sollten sich keine Gegenstände in unmittelbarer Nähe befinden und das Dach geöffnet sein, damit möglicher Rauch leicht entweichen kann. Stellen Sie das Produkt auf eine glatte Oberfläche und entfernen Sie alle brennbaren Gegenstände in der Umgebung. Halten Sie das Feuer jederzeit sorgfältig im Auge, da sich dieses Produkt nahe am Boden befindet.

WARNUNG

1. VERWENDEN Sie das Produkt nicht, wenn Sie Herz- oder Lungenprobleme haben, da das Einatmen von Rauch diese Probleme verschlimmern kann.
2. BEWEGEN Sie das Produkt nach dem Anzünden des Feuers nicht.
3. Halten Sie einen sicheren Abstand zum Produkt ein.
4. Verwenden Sie nur TROCKENES HOLZ oder HOLZKOHLE zum Heizen.
5. Füllen Sie die Terrassenheizung während des Gebrauchs NICHT übermäßig voll.
6. VERWENDEN Sie KEINE Brandbeschleuniger, um das Feuer zu entzünden.
7. Halten Sie entzündliche Flüssigkeiten fern vom Produkt, um Brandgefahr zu vermeiden.
8. Stellen Sie sicher, dass Kinder und Haustiere sich vom Produkt fernhalten.
9. Das Produkt darf NUR von Erwachsenen benutzt und gewartet werden.
10. Achten Sie darauf, dass keine brennbaren Materialien in der Nähe sind, wie trockenes Laub, Papier oder Gras, da diese bei Berührung mit Funken oder heißen Kohlen leicht entzündlich sind.
11. Gehen Sie vorsichtig zur Terrassenheizung, nachdem das Feuer entzündet ist, um ein Ausrutschen oder Fallen zu vermeiden.

ANMERKUNGEN ZUR VERWENDUNG

- Zünden Sie beim ersten Mal ruhig an, um die Beschichtung an hohe Temperaturen zu gewöhnen und Schäden zu vermeiden.
- Erkundigen Sie sich bei der Feuerwehr nach möglichen örtlichen Verbotsregelungen und Vorschriften für Terrassenheizungen.
- Beachten Sie, dass glimmende Terrassenheizungen bis zu 24 Stunden nach dem Erlöschen des sichtbaren Feuers heiß bleiben können, was insbesondere für Kinder gefährlich sein kann.
- Glimmende Terrassenheizungen sind besonders bei Kindern häufige Ursachen von Verletzungen und Verbrennungen.
- Durch Sonneneinstrahlung können Verfärbungen auf der Oberfläche der Terrassenheizung auftreten, ebenso durch Hitze und offenes Feuer.

BESTIMMUNG EINES GEEIGNETEN STANDORTS

Es ist wichtig, einen geeigneten Standort für den Terrassenofen zu bestimmen. Platzieren Sie ihn nicht in der Nähe von Gebäuden, Gartenmöbeln oder anderen brennbaren Gegenständen, die Feuer fangen könnten. Wählen Sie eine nicht brennbare Oberfläche ohne überhängende Objekte.

VERWENDUNG VON TERRASSENÖFEN

Bei Verwendung des Terrassenofens im Freien sollten Sie sich bewusst sein, dass er sehr heiß wird. Verwenden Sie nur Holzkohle oder Holz als Brennmaterial. Vermeiden Sie die Verwendung leicht entflammbarer Materialien wie Kleidung, Stoffe, Papier und Taschentücher. Verwenden Sie keine entzündbaren Flüssigkeiten, um das Feuer anzuzünden. Lassen Sie den Terrassenofen niemals unbeaufsichtigt brennen.

WIND

Terrassenöfen müssen vor starkem Wind oder Böen geschützt werden, um ein Hin- und Herbewegen von Rauch und Feuer zu verhindern. Dies kann zu Funkenflug und Glutverbreitung führen. Bei leichten Brisen sollten Sie besonders darauf achten, dass keine kleinen Funken oder Glutstücke wegfliegen. Vermeiden Sie es, Terrassenöfen in der Nähe von brennbaren Gegenständen zu platzieren.

MENSCHEN UND HAUSTIERE

Überwachen Sie Kinder und Haustiere beim Gebrauch des Terrassenofens. Informieren Sie alle in der Umgebung über das brennende Feuer und möglichen Rauch und Funkenflug. Halten Sie Kinder und Haustiere sicher auf Abstand, um das Einatmen von Rauch und Verbrennungen zu vermeiden.

verhindern. Terrassenöfen können sehr heiß werden und Verbrennungen bei Menschen und Tieren verursachen, die sich ihnen zu nahe kommen.

SICHERES LÖSCHEN DES FEUERS

Falsches Löschen des Feuers kann bei Terrassenöfen gefährlich sein. Verwenden Sie kein Wasser, um das heiße Feuer im Ofen zu löschen, da dies Schäden wie Verformungen, Rost oder abblätternde Farbe verursachen kann. Das Feuer sollte von selbst erlöschen oder bei Bedarf mit einem Feuerlöscher gelöscht werden. Beachten Sie: Selbst wenn keine sichtbaren Flammen mehr vorhanden sind, können die Kohlen noch lange Zeit glühend bleiben. Bleiben Sie nach dem Löschen der Flammen in der Nähe des Terrassenofens, um auf glühende Kohlen oder Rauchentwicklung zu achten. Dies ist ein Zeichen dafür, dass das Feuer immer noch vorhanden ist. Bei Zweifeln, wenn der Ofen ausreichend Zeit hatte, um vollständig abzukühlen, gießen Sie Wasser in den Inneren Teil des Ofens, um sicherzustellen, dass das Feuer vollständig gelöscht ist. Der Terrassenofen kann auch nach Gebrauch noch längere Zeit heiß bleiben.

REINIGUNG DES TERRASOFENS

Entfernen Sie nachdem Sie sicher gestellt haben, dass das Feuer vollständig erloschen ist und keine Gefahr von Verbrennungen mehr besteht, die verbliebene Asche und Brennmaterial (Kohle oder Holz). Reinigen Sie den Ofen anschließend mit einem Tuch und etwas Wasser. Verwenden Sie KEINE chemischen Reinigungsmittel, da dies beim nächsten Gebrauch zu unerwünschten Flammen führen kann.

LAGERUNG

Es wird empfohlen, Terrassenöfen vor Regen geschützt zu lagern. Nachdem Sie sicher gestellt haben, dass das Feuer vollständig erloschen ist, reinigen Sie den Ofen und stellen Sie ihn an einen Ort, an dem er nicht nass werden kann. Es wird empfohlen, Terrassenöfen bei Nichtgebrauch vor Regen zu schützen.

Die Lagerung und Verwendung des Produkts gemäß der Beschreibung bietet keine Garantie gegen mögliche Rostbildung, die auftreten kann.

MANUEL D'UTILISATION - FR

ATTENTION : L'utilisation de ce produit nécessite prudence et précaution. Il est essentiel de faire preuve de prudence et de rester vigilant. Le produit est destiné à une utilisation en extérieur et deviendra extrêmement chaud pendant son utilisation.

AVANT UTILISATION

Avant d'utiliser le produit, assurez-vous de l'utiliser uniquement à l'extérieur. Si vous l'utilisez sur une terrasse ou un patio, aucun objet ne doit se trouver à proximité immédiate et le toit doit être ouvert pour permettre à la fumée de s'échapper facilement. Placez le produit sur une surface lisse et éloignez tous les objets inflammables.

Surveillez attentivement le feu en tout temps, car ce produit est situé près du sol.

AVERTISSEMENT

1. N'UTILISEZ PAS le produit si vous avez des problèmes cardiaques ou pulmonaires, car l'inhalation de fumée peut aggraver ces problèmes.
2. NE DÉPLACEZ PAS le produit après avoir allumé le feu.
3. Restez à une distance sécuritaire du produit.
4. Utilisez uniquement du BOIS SÉCHÉ ou du CHARBON de bois pour alimenter le feu.
5. Ne remplissez pas trop le foyer de la terrasse pendant son utilisation.
6. N'UTILISEZ PAS d'accélérateurs pour allumer le feu.
7. Éloignez les liquides inflammables du produit pour éviter les risques d'incendie.
8. Assurez-vous que les enfants et les animaux domestiques restent à l'écart du produit.
9. Le produit ne doit être utilisé et entretenu QUE par des adultes.
10. Assurez-vous qu'il n'y a pas de matériaux inflammables à proximité, tels que des feuilles sèches, du papier ou de l'herbe, car ils peuvent facilement s'enflammer au contact d'étincelles ou de braises chaudes.
11. Approchez-vous de la terrasse avec précaution après avoir allumé le feu pour éviter les glissades ou les chutes.

POINTS À PRENDRE EN COMPTE POUR L'UTILISATION

- Allumez le feu doucement lors de la première utilisation pour permettre au revêtement de s'habituer aux températures élevées et éviter les dommages.
- Renseignez-vous auprès des pompiers sur d'éventuelles interdictions locales de feu et réglementations concernant les terrasses.
- Gardez à l'esprit que les terrasses encore incandescentes peuvent rester chaudes pendant jusqu'à 24 heures après l'extinction du feu visible, ce qui peut être particulièrement dangereux pour les enfants.
- Les terrasses encore incandescentes sont une cause courante de blessures et de brûlures chez les enfants.
- L'exposition au soleil peut provoquer une décoloration de la surface de la terrasse, tout comme la chaleur et le feu ouvert.

DÉTERMINATION D'UN EMPLACEMENT ADÉQUAT

Il est important de déterminer un emplacement approprié pour le brasero de terrasse. Ne le placez pas près des bâtiments, des meubles d'extérieur ou d'autres objets inflammables susceptibles de prendre feu. Choisissez une surface non combustible sans objets surplombants.

UTILISATION DES BRASEROS DE TERRASSE

Lors de l'utilisation du brasero de terrasse à l'extérieur, il est important de se rendre compte qu'il deviendra très chaud. Utilisez uniquement du charbon de bois ou du bois comme combustible. Évitez d'utiliser des matériaux facilement inflammables tels que des vêtements, des tissus, du papier et des mouchoirs. N'utilisez pas de liquides inflammables pour allumer le feu.

Ne laissez jamais le brasero de terrasse brûler sans surveillance.

VENT

Les braseros de terrasse doivent être protégés du vent fort ou des rafales de vent pour éviter que la fumée et le feu ne soient soufflés. Cela peut entraîner la propagation d'étincelles et de braises. Lorsqu'il y a une légère brise, il faut faire attention supplémentaire pour éviter les petites étincelles et les braises qui peuvent sauter.

Évitez de placer les braseros de terrasse à proximité d'objets inflammables.

PERSONNES ET ANIMAUX DOMESTIQUES

Surveillez les enfants et les animaux domestiques lorsque le brasero de terrasse est utilisé. Informez tout le monde dans les environs du feu brûlant et des fumées et étincelles éventuelles. Gardez les enfants et les animaux domestiques à distance de sécurité pour éviter l'inhalation de fumée et les brûlures. Les braseros de terrasse peuvent devenir très chauds et causer des brûlures aux personnes et aux animaux qui s'en approchent trop près.

EXTINCTION SÉCURITAIRE DU FEU

Une extinction incorrecte du feu peut être dangereuse avec les braseros de terrasse. N'utilisez pas d'eau pour éteindre le feu chaud dans le brasero, car cela peut causer des dommages tels que la déformation, la rouille ou l'écaillage de la peinture. Le feu doit s'éteindre par lui-même ou, si nécessaire, être éteint avec un extincteur. Notez que même s'il n'y a plus de flammes visibles, les braises peuvent rester chaudes et brûler. Restez près du brasero de terrasse après avoir éteint les flammes pour vérifier les braises couvantes ou le développement de fumée. Cela indique que le feu est toujours présent. En cas de doute, si le foyer a eu suffisamment de temps pour refroidir complètement, versez de l'eau dans la partie intérieure du foyer pour vous assurer que le feu est complètement éteint. Le brasero de terrasse peut rester chaud pendant un certain temps après utilisation.

NETTOYAGE DU BRASERO

Une fois que vous avez vérifié que le feu est complètement éteint et qu'il n'y a plus de risque de brûlures, enlevez les cendres restantes et le matériel combustible (charbon de bois ou bois). Nettoyez ensuite le brasero avec un chiffon et de l'eau. N'utilisez PAS de produits de nettoyage chimiques, car cela pourrait entraîner des flammes indésirables lors de la prochaine utilisation.

STOCKAGE

Il est recommandé de ranger les braseros à l'abri de la pluie. Une fois que vous avez vérifié que le feu est complètement éteint, nettoyez le brasero et placez-le dans un endroit où il ne pourra pas être mouillé. Il est recommandé de protéger les braseros de la pluie lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Le stockage et l'utilisation du produit tel que décrit ne garantissent pas contre d'éventuelles formations de rouille.